

Chronologische Hinweise zum Text:

- tre generasjoner – drei Generationen,
- legge ned grunnsteinen – den Grundstein legen,
- stor kunster – großer Künstler,
- formidlet verdier – vermittelte Werte,
- sosial rettferdighet – soziale Gerechtigkeit,
- smågårdsfolk – Leute von kleinen Bauernhöfen,
- tegnet av Snøhetta – gezeichnet vom Architekturbüro Snøhetta,
- steinkast – Steinwurf,
- fantastisk bygg – phantastisches Gebäude,
- hvor man kan gjøre mye spennende i – wo man viel spannendes machen kann,
- forandre – verändern,
- strid – Streit,
- for kommersielt – zu kommerziell,
- bære seg – sich tragen/lohnern,
- satse på børs og katedral – auf die Börse und die Kathedrale setzen (beides tun),
- det ene utelukker jo ikke det andre – das eine schließt das andere nicht aus,
- ære – Ehre,
- lokket – der Deckel,
- bety – bedeuten,
- budskap – Botschaft,
- tidløst – zeitlos,
- rettighetene – die Rechte,
- overleve – überleben.